

ISSN: 2450-8160

Herald pedagogiki. Nauka i Praktyka

wydanie specjalne



Warszawa
2021

Editorial Team

Editor-in-chief: *Gontarenko N.*

EDITORIAL COLLEGE:

W. Okulicz-Kozaryn, *dr. hab, MBA, Institute of Law, Administration and Economics of Pedagogical University of Cracow, Poland;*

L. Nechaeva, *PhD, PNPUI Institute K.D. Ushinskogo, Ukraine.*

K. Fedorova, *PhD in Political Science, International political scientist, Ukraine.*

ARCHIVING

Sciendo archives the contents of this journal in ejournals.id - digital long-term preservation service of scholarly books, journals and collections.

PLAGIARISM POLICY

The editorial board is participating in a growing community of [Similarity Check System's](#) users in order to ensure that the content published is original and trustworthy. Similarity Check is a medium that allows for comprehensive manuscripts screening, aimed to eliminate plagiarism and provide a high standard and quality peer-review process.

About the Journal

Herald pedagogiki. Nauka i Praktyka (HP) publishes outstanding educational research from a wide range of conceptual, theoretical, and empirical traditions. Diverse perspectives, critiques, and theories related to pedagogy – broadly conceptualized as intentional and political teaching and learning across many spaces, disciplines, and discourses – are welcome, from authors seeking a critical, international audience for their work. All manuscripts of sufficient complexity and rigor will be given full review. In particular, HP seeks to publish scholarship that is critical of oppressive systems and the ways in which traditional and/or “commonsensical” pedagogical practices function to reproduce oppressive conditions and outcomes. Scholarship focused on macro, micro and meso level educational phenomena are welcome. JoP encourages authors to analyse and create alternative spaces within which such phenomena impact on and influence pedagogical practice in many different ways, from classrooms to forms of public pedagogy, and the myriad spaces in between. Manuscripts should be written for a broad, diverse, international audience of either researchers and/or practitioners. Accepted manuscripts will be available free to the public through HPs open-access policies, as well as we planed to index our journal in Elsevier's Scopus indexing service, ERIC, and others.

HP publishes two issues per year, including Themed Issues. To propose a Special Themed Issue, please contact the Lead Editor Dr. Gontarenko N (info@ejournals.id). All submissions deemed of sufficient quality by the Executive Editors are reviewed using a double-blind peer-review process. Scholars interested in serving as reviewers are encouraged to contact the Executive Editors with a list of areas in which they are qualified to review manuscripts.

ФУНКЦИИ СИНОНИМОВ В ЯЗЫКЕ

Ходжаева Наргиза Таваккаловна
Хусейнова Дилфуза Уктамовна

Преподаватели кафедры методики русского языка ФерГУ

Аннотация.

В статье анализируется языковая значимость русских синонимов и их использование в речи. Подробно обсуждается функция синонимов в языке, места их применения.

Ключевые слова: язык, синоним, задача, важность, русский язык, лексических синоним.

Функции лексических синонимов достаточно разнообразны и очень значимы. Они являются средством уточнения значений, дополнением представлений о предметах, явлениях действительности, которые помогают ярче и разностороннее охарактеризовать их. Поэтому чем богаче синонимические ряды, тем шире их границы, тем богаче язык, тем большие возможности он дает для творческого его использования.

Примечательно, что К.И. Чуковский считал умение использовать синонимические богатства русского языка одним из проявлений мастерства пишущих и говорящих (в частности, переводчиков) их. Он приводит пример того, как переводчик, имея в подлиннике слова лошадь, лодка, дворец, худой, переводит их на протяжении всего повествования только дословно, т. е. повторяет каждое из них много раз, тогда как в русском языке эти слова имеют по несколько синонимов или семантически близких слов: лошадь - конь, жеребец, рысак, скакун, вороной; лодка - бот, челнок, ладья, шаланда; дворец - замок, палаты, хоромы, чертог; худой - сухопарый, худощавый, тщедушный, щуплый, тощий.

Как указано в "Лингвистическом энциклопедическом словаре", "важнейшими семантическими функциями синонимов являются замещение и уточнение. Замещение наблюдается чаще всего в следующих друг за другом частях текста и состоит во взаимной замене семантически адекватных единиц, что позволяет избежать однообразного повторения одних и тех же слов"

Соответственно синонимы выполняют в языке разнообразные семантические (по другой терминологии, смысловозначительная (идеографическая), или оттеночно-смысловая и уточнительная функции) и стилистические функции. К семантическим функциям относятся: функция замещения, которая проявляется в том, что синонимы могут взаимно замещать друг друга в одном контексте при обозначении одного и того же явления. Благодаря этой функции синонимы помогают избежать повторения, однообразия. Она наиболее характерна для абсолютных синонимов. В этой функции могут употребляться и семантические синонимы, но в данном случае контекст нейтрализует их значение. Например:

Пройдя через тысячи рук, автомобиль приобретает облик на одном из последних этапов, в авто садится шофер, машина съезжает с цепи и сама выкатывается во двор. (Маяковский);

функция уточнения (смысл различительная), которая проявляется в том, что синонимы раскрывают различные стороны одного и того же явления действительности. Эта функция свойственна семантическим синонимам. Она реализуется чаще всего в пределах одного предложения, при близком (контактном) расположении слов. Необходимость уточнения вызвана тем, что обозначаемое не покрывается в силу своей многогранности одним каким-нибудь ЛСВ. Например: Она вышла замуж за простого, очень обыкновенного и ничем не замечательного человека (А. Чехов); Как часто и упоённо он хохотал - именно хохотал, а не смеялся (О. Бергольц); По мере того как их заочное знакомство крепло, фигура абстрактного героя Отечественной войны уступила место настоящему, живому юноше (Б. Полевой). Еще пример: слова вопль, рев имеют усилительный оттенок значения по сравнению с синонимичным словом крик. Следовательно, в таких случаях образуются семантические парадигмы синонимов.

К стилистическим функциям относятся: функция оценки (стилистическая), проявляющаяся в том, что синонимы выражают определённое отношение говорящих к обозначаемому факту. Эту функцию выполняют преимущественно стилистические синонимы. Аптекарьша была белокурая женщина, и в своё время родила аптекарю дочь, белобрысую и золотушную (А. Герцен); В памяти его стояли чёрные спокойные деревья, и тёмная гора, и кровавая полоса зари над её вершиной (А. Куприн). Это собственно стилистическая функция, характеризующаяся тем, что к денотативному значению присоединяется эмоционально-экспрессивное (коннотативное). Такие синонимы (в отличие от стилевых) называются стилистическими;

функция стилевой организации текста. Эта функция находит своё выражение в том, что синонимы способствуют стилевому единообразию текста. Её выполняют преимущественно стилевые синонимы. Сладкой жизни мне не много / Провожать осталось дней: / Парка счет ведет им строго, / Тартар тени ждет моей. (А. Пушкин). Иначе ее называют стилеразличительной, поскольку она заключается в том, что синонимы указывают на стиль, сферу их употребления. Подобные синонимы, по терминологии Р. А. Будагова, называются стилевыми. Они выделяются обычно на фоне четко не закреплённой за тем или иным стилем доминанты и образуют стилевые парадигмы синонимов.

Собственно стилистическую и стилеобразующую функции трудно четко отделить одну от другой, так как стилевая принадлежность слова нередко семантически усиливается особым эмоционально-экспрессивным содержанием. Так, межстилевому, стилистически нейтральному слову незабываемый синонимичны а) нейтральное неизгладимый, б) слово с оттенком торжественности незабвенный и в) книжные, устаревшие, нередко употребляемые с оттенком иронии достопамятный и приснопамятный, т. е. "забываемый" (присно- от устаревшего

присный - вечный, всегдашний). Таким образом возникают в языке экспрессивно-стилистические парадигмы синонимов.

Смыслоразличительная, т. е. собственно семантическая, функция позволяет использовать прием замещения в тексте одного синонима другим для устранения повтора слов (его Л. А. Новиков называет "функцией замещения"): Весь зал аплодировал. Хлопали, подняв руки (А. Н. Т). В данном случае наблюдается нейтрализация, синонимы становятся полностью взаимозаменяемыми.

Среди синонимов можно выделить эвфемизмы (от греч. eu - 'хорошо', phemi - 'говорю'). Это синонимы, которые придают слову более нейтральное звучание: высмаркиваться / использовать носовой платок. Узуальным синонимам противопоставлены окказиональные синонимы: ...четыре раза чавкнул замок... (О. Славникова).

Синонимы могут выступать в роли контекстуальных антонимов. Бедность не порок. Но нищета, нищета - порок-с. (Ф. Достоевский).

Наблюдается использование синонимов в так называемой антонимической ситуации: У актеров не руки, а руцы, не пальцы, а персты, до такой степени движения их образно торжественны... Они не ходят, а шествуют, не сидят, а восседают, не лежат, а возлежат. При противопоставлении синонимы не взаимоисключают друг друга, а, уточняя, дополняют и придают экспрессивную оценку.

Особо считаем нужным отметить, что, по данным исследователей, синонимические отношения в тексте, особенно в тексте художественном, отнюдь не тождественны отношениям в пределах синонимического ряда общеупотребительного языка. Так, в диссертационном исследовании Рымарь С.В. показано, как отмеченные в языке А.С. Пушкина приемы употребления синонимов позволяют реализовать в художественной речи различные их функции, а именно: подчеркнуть те или другие оттенки понятия; разносторонне отразить обозначаемый предмет, явление, действие, признак; образно представить обозначаемое; усилить роль общего для ряда понятия путем "нагнетания" синонимов; подчеркнуть стилистические, эмоциональные характеристики слов. Количественный и качественный анализ лексической синонимии А.С. Пушкина позволил С.В.Рымарь заключить: "Богатство, семантическая широта синонимов, их высокая частотность во всех жанрах, большой диапазон применения стилистических синонимов свидетельствует о том, что синонимы в языке Пушкина - одно из самых активных средств в художественном творчестве поэта и одновременно в семантикостилистической, жанровой организации литературного языка".

Использованная литература.

- 1.Абдулазимова Т.Х. Синонимы и синонимические отношения в лексике чеченского языка: автореф. дис. ... канд.филол.наук/ 10.02.02. - Махачкала, 2012. - 18 с.
- 2.Абрамов Н. Словарь русских синонимов и сходных по смыслу выражений. -

М.: Русские словари, 1994. - 502 с.

3.Александров П. С. О понятии синонима// Лексическая синонимия / Отв. ред. С. Г. Бархударов.- М.: Наука, 1967. - С. 38-42.

4.Александрова З. Е. О синонимах и словаре синонимов русского языка // Александрова З. Е. Словарь синонимов русского языка / Под ред. Л. А. Чешко. 5-е изд., стереотип.- М.: Рус. яз., 1986. - С. 3-17.

5.Александрова З. Е. Словарь синонимов русского языка / З.Е. Александрова / Под ред. Л. А. Чешко.- М.: Рус. яз., 1986. - 600 с.